

Postponement of Loan Installment

استمارة تأجيل سداد القسط الإعتيادي للقرض

Date: التاريخ:

The Branch Manager,

مدير الفرع.

With reference to the loan Account mentioned below, please arrange to postpone the Installments due on as mentioned below. I hereby authorise Commercial Bank International to debit the Installment postponement charges of AED 105 from my account number as specified below.

بالإشارة إلى حساب القرض المذكور أدناه، يرجى تأجيل الأقساط المستحقة على النحو المذكور أدناه. أفوض بموجبيه البنك التجاري الدولي بخصم رسوم تأجيل القسط البالغة ١٠٥ درهم من رقم حسابي على النحو المحدد أدناه.

أؤكد أنني أفهم تماماً البنود والشروط المذكورة أدناه وأوافق عليها.

I hereby agree to the below mentioned terms and conditions.

Loan Type (Personal Loan/ Auto Loan):		نوع القرض (شخصي / سيارة):
Loan Account Number:		رقم القرض:
Installement Due on:		القسط المستحق في:
Account Number:		رقم الحساب:
Customer Contact's Number:		رقم هاتف العميل:
قائمة التحقق:		
☐ EID	☐ Salary Transfer Letter	☐ شهادة تحويل راتب
☐ الهوية الإماراتية		
يوافق مقدم هذا الطلب على الآتي:		
The Applicant agrees as follows:		
- Approval of this application shall be subject to the sole discretion of CBI. - This application must reach CBI at least eight (8) working days before the loan installment due date. - Once all required supporting documentation is received, your request will be processed within three (3) working days - This application will not be processed unless it is duly completed and submitted with all valid documentation. - Funds must be available in the account mentioned below to meet the installment postponement charges. - To pay the additional interest charges applicable due to postponement of the loan installment. - Deferment will result in increasing the installment amount stated in the loan agreement and repayment schedule. - Loan maturity date will be extended based on the number of installment deferred by the customer. - تخضع الموافقة على هذا الطلب للتقدير الحصري للبنك التجاري الدولي. - يجب أن يصل هذا الطلب إلى البنك التجاري الدولي قبل ثمانية (٨) أيام عمل على الأقل من تاريخ استحقاق أقساط القرض. - بمجرد استلام جميع المستندات المطلوبة، سيتم معالجة الطلب خلال ثلاثة (٣) أيام عمل. - لن يتم البت في هذا الطلب قبل استكمالته حسب الأصول وتقديمه مع جميع الوثائق الصالحة. - يجب أن يتوفر رصيد إيجابي في الحساب المذكور أدناه لتمكين البنك من خصم رسوم تأجيل الأقساط. - دفع قيمة الفائدة الإضافية المطبقة بسبب تأجيل قسط القرض. - إن تأجيل الأقساط سيؤدي إلى زيادة قيمة القسط المذكور في اتفاقية القرض وزيادة جدول السداد. - سيتم تمديد تاريخ استحقاق القرض بناءً على عدد الأقساط التي طلب العميل تأجيلها.		

Postponement of Loan Installment

استمارة تأجيل سداد القسط الإعتيادي للقرض

9. Except as provided herein, nothing in this Application will change any of the terms and conditions that govern the above-mentioned loan.	٩. استثناء ما تم النص عليه بموجبه، لن يغير هذا الطلب أيًا من شروط وأحكام القرض.
10. Any early/partial settlement of the loan along with issuance of a liability letter will only be finalized after the deferred installment date(s) has lapsed.	١٠. لا يجوز إكمال أية تسوية مبكرة / جزئية للقرض أو إصدار خطاب براءة ذمة قبل انقضاء تاريخ (تواريخ) القسط المؤجل.

بيانات تحذيرية: WARNING:	
Warning: If you do not meet the repayments/payments on your loan/financing, your account will go into arrears. This may affect your credit rating, which may limit your ability to access financing in the future.	بيان تحذيري: إذا لم تقم بسداد الأقساط أو المدفوعات المتعلقة بقرضك أو تمويلك، فقد تتزايد المتأخرات على حسابك. هذا الأمر قد يؤثر سلبًا على تصنيفك الائتماني، مما قد يقلل من فرصك في الحصول على تمويل مستقبلاً.
Warning: You may have to pay penalties if you pay off a loan/financing early.	بيان تحذيري: قد يُطلب منك دفع غرامات إذا قمت بسداد القرض/التمويل قبل الموعد المحدد.
Warning: Failure to make timely repayments may result in additional fees, increased overall debt, and a negative impact on your credit history. Legal action may be taken to recover outstanding amounts.	بيان تحذيري: عدم سداد الدفعات في الوقت المحدد قد يؤدي إلى فرض رسوم إضافية، وزيادة إجمالي الدين، وتأثير سلبي على سجلك الائتماني. وقد يتم اتخاذ إجراءات قانونية لاسترداد المبالغ المستحقة.
Warning: If you owe money on your personal loan, the Bank may use money from your other accounts to cover it.	بيان تحذيري: في حال كان لديك ديون مرتبطة بقرضك الشخصي، قد يقوم البنك بسحب أموال من حساباتك الأخرى لتسديد هذا الدين.
Warning: When you refinance or restructure or reschedule your loan or avail installment deferments, it may take longer to pay off than your previous loan. It may also result in paying more interest.	بيان تحذيري: عند إعادة هيكلة أو زيادته أو الاستفادة من تأجيل الأقساط، قد يستغرق الأمر وقتًا أطول لسداده مقارنة بقرضك السابق. وقد يؤدي ذلك أيضًا إلى دفع المزيد من الفوائد.
Warning: If you owe money on your Auto Loan, the Bank may use money from your other accounts to cover it.	بيان تحذيري: في حال كان لديك ديون مرتبطة بقرض مركبتك، قد يقوم البنك بسحب أموال من حساباتك الأخرى لتسديد هذا الدين.
Warning: If you do not keep up your repayments, you may lose the ownership of your vehicle. If the vehicle's value is not enough to cover what you still owe, you will still have to pay the remaining balance.	بيان تحذيري: في حال عدم التزامك بسداد الأقساط/المدفوعات المستحقة، فقد تفقد ملكيتك للمركبة. إذا لم تكن قيمة المركبة كافية لسداد قيمة الأقساط/المستحقات، فستظل مسؤولاً عن سداد باقي المبالغ المستحقة.
Warning: The vehicle will remain mortgaged to the bank until full settlement of the finance.	بيان تحذيري: ستظل المركبة مرهونة لصالح البنك حتى السداد الكامل لمبلغ التمويل.
Warning: When you re-finance or restructure or reschedule your loan or avail installment deferments, it may take longer to pay off than your previous loan. It may also result in paying more interest.	بيان تحذيري: عند إعادة تمويل قرضك أو إعادة هيكلة أو زيادته أو الاستفادة من تأجيل الأقساط، قد يستغرق الأمر وقتًا أطول لسداده مقارنة بقرضك السابق. وقد يؤدي ذلك أيضًا إلى دفع المزيد من الفوائد.

الاسم والتوقيع: Name and Signature:	
Customer name:	اسم العميل:
Signature:	التوقيع: